

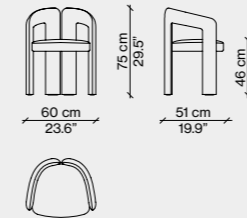
562
DUDET2021
PATRICIA URQUIOLA

ENG The small armchair is very evocative and strongly references 1970s design. Dudet is a small architecture defined by three individual padded elements: a seat cushion and two tubes that fluidly design its legs, armrests and backrest in a continuous line. The soft and comfortable appearance of the Dudet armchair strikes immediately and, under its welcoming curves, it has a conscious soul thanks to the fact that its elements can be easily disassembled. An innovative system that, with a view to circularity, allows its metal core to be separated from the polyurethane foam padding made with a percentage of polyols deriving from biological sources. This facilitates both the disposal of the separate pieces and the recycling of its noble materials like its steel core.

ITA La poltroncina è molto evocativa e rimanda fortemente al design degli anni '70. Dudet è una piccola architettura definita da tre singoli elementi imbottiti: un cuscino di seduta e due tubolari che fluidamente disegnano in una linea continua gambe, braccioli e schienale. L'aspetto morbido e confortevole della poltroncina Dudet colpisce subito ma, sotto le sue curve accoglienti, ha un'anima consapevole in quanto facilmente disassemblabile. Un sistema innovativo che, in un'ottica di circolarità, permette di dividere la sua anima metallica dall'imbottitura in poliuretano espanso realizzato con una percentuale di polioli derivati da fonti biologiche. Questo facilita sia lo smaltimento differenziato sia il riciclo dei materiali nobili, a partire dall'anima in acciaio.

FRA Ce petit fauteuil est très évocateur et fait fortement référence au design des années 70. Trois éléments rembourrés individuels définissent cette petite architecture qu'est Dudet : un coussin d'assise et deux formes tubulaires qui dessinent avec fluidité les pieds, les accoudoirs et le dossier en une ligne continue. L'aspect souple et confortable du petit fauteuil Dudet frappe immédiatement ; néanmoins, ses courbes accueillantes cachent une conscience écologique puisque les éléments sont facilement démontable. Dans une perspective de circularité, un système innovant permet de séparer le noyau métallique du rembourrage en mousse de polyuréthane composé d'un pourcentage de polyols d'origine biologique. Cela facilite à la fois l'élimination séparée et le recyclage des matériaux nobles, à commencer par le noyau en acier.

DE Der Armlehnstuhl, der mit ist sehr evokativ und ein deutlicher Verweis auf das Design der 70-er Jahre. Dudet ist ein kleines Konstrukt aus drei einzelnen gepolsterten Elementen: ein Sitzkissen und zwei schlauchartige Elemente, die in einer fließenden und durchgehenden Linie die Beine, die Armlehnen und die Rückenlehne zeichnen. Das weiche und behagliche Aussehen des Armlehnstuhls Dudet fällt sofort ins Auge, aber unter seinen bequemen Kurven verbirgt sich ein umweltbewusster Kern, der sich einfach herausnehmen lässt. Ein innovatives System, das mit Blick auf die Kreislaufwirtschaft das Trennen des Metallkerns von der Polsterung aus PU-Schaum erlaubt, die einen Anteil an Polyolen aus biologischen Quellen enthält. Das erleichtert sowohl die Mülltrennung bei der Entsorgung als auch das Recycling der hochwertigen Materialien, allen voran der Stahlkern.



562 P1/P2

ENG LEG AND SEAT STRUCTURE in steel. LEG AND SEAT PADDING in polyurethane foam with a percentage of polyols derived from organic sources. SEAT STRUCTURE in steel with elastic webbing. INNER LINING in laminated fabric and PET fiber. OUTER UPHOLSTERY in a selection of fabrics from the Cassina Collections. ZIPPER black or gray color.

ITA STRUTTURA GAMBE E SEDILE in acciaio. IMBOTTITURA GAMBE E SEDILE in poliuretano espanso con percentuale di polioli derivanti da fonti biologiche. STRUTTURA SEDILE in acciaio con cinghie elastiche. RIVESTIMENTO INTERNO in vellutino e fibra PET. RIVESTIMENTO ESTERNO in una selezione di tessuti dalle Collezioni Cassina. ZIP di colore nero o grigio.

FRA STRUCTURE DES PIEDS ET DU SIÈGE en acier. REMBOURRAGE DES PIEDS ET DU SIÈGE en mousse de polyuréthane avec un pourcentage de polyols d'origine biologique. STRUCTURE DU SIÈGE en acier avec des sangles élastiques. REVÊTEMENT INTERNE en velours et fibre de PET. REVÊTEMENT EXTERNE dans une sélection de tissus des Collections Cassina. FERMETURE À GLISSIÈRE noire ou grise.

DE GESTELL BEINE UND SITZFLÄCHE aus Stahl. POLSTERUNG BEINE UND SITZFLÄCHE aus PU-Schaum mit einem Anteil an Polyolen aus biologischen Quellen. GESTELL SITZFLÄCHE aus Stahl mit elastischen Riemen. INTERNER BEZUG aus Vlies und PET-Faser. EXTERNER BEZUG in einer Auswahl der Stoffe der Kollektionen Cassina. REISSVERSCHLUSS in Schwarz oder Grau.

